

No. 47724

**South Africa
and
Spain**

Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Spain on grant assistance for protocol training in the Office of the President and the Department of Foreign Affairs. Pretoria, 10 May 2000

Entry into force: *10 May 2000 by signature, in accordance with article 7*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *South Africa, 30 August 2010*

**Afrique du Sud
et
Espagne**

Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de l'Espagne relatif à un don d'assistance pour la formation au protocole dans le Bureau du Président et du Département des affaires étrangères. Pretoria, 10 mai 2000

Entrée en vigueur : *10 mai 2000 par signature, conformément à l'article 7*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Afrique du Sud, 30 août 2010*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF SPAIN ON GRANT ASSISTANCE FOR PROTOCOL TRAINING IN THE OFFICE OF THE PRESIDENT AND THE DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

PREAMBLE

The Government of the Republic of South Africa (hereinafter referred to as "South Africa") and the Government of Spain (hereinafter referred to as "Spain") (hereinafter also jointly referred to as the "Parties" and in the singular as a "Party");

HAVING regard to the friendly relationship existing between the Parties;

DESIRING to strengthen relations through the implementation of a project relating to the organisation of Protocol courses for officials currently serving in the Office of the President and the Department of Foreign Affairs (hereinafter referred to as "the Project").

HEREBY AGREE as follows:

**ARTICLE 1
COMPETENT AUTHORITIES**

- (1) The competent authorities responsible for the implementation of this Agreement shall be-
 - (a) On behalf of Spain, the Spanish Agency for International Co-operation (AECI); and
 - (b) On behalf of South Africa, the Department of Foreign Affairs.
- (2) *All communications to AECI by the Department of Foreign Affairs shall be addressed to the Embassy of Spain in Pretoria.*

**ARTICLE 2
SCOPE AND IMPLEMENTATION OF THE PROJECT**

- (1) The Project shall be implemented by the competent authorities in accordance with the Business Plan attached hereto as Annexure 1, as agreed by the Office of the President and the "Instituto de Estudios de Protocolo", which forms an integral part of this Agreement.
- (2) Any change in the time frame, programme of work or budget of the Project including the addition of components to the Project or a reallocation of funding between components of the Project, shall be subject to prior approval of the Parties.

ARTICLE 3 FINANCE OF THE PROJECT

- (1) With regard to the financial contribution Spain shall provide a grant of 3 600 000 Spanish pesetas which has already been transferred into the account of the Reconstruction and Development Programme Fund at the South African Reserve Bank.
- (2) The grant referred to in subArticle (1), shall provide for the tuition fees and translation of documentation costs for a group of 20 students and air tickets for the staff of Instituto de Estudios de Protocolo, according to the budget in Annexure 1.
- (3) South Africa shall provide accommodation, transport and daily allowances to the staff contemplated in subArticle (2) during each of the weeklong visits of said staff.

ARTICLE 4 GENERAL RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- (1) The Parties shall exchange views with regard to matters relating to the Project and provide each other with all data, documentation and information available to them, give all appropriate mutual assistance required in the discharge of the Parties' duties and provide all necessary information, in particular in all administrative questions, to facilitate the implementation of the Project.
- (2) Spain shall have the right to carry out any technical or financial mission that it considers necessary to follow the execution of the Project. To facilitate the work of any person instructed to carry out such a monitoring mission, the Department of Foreign Affairs shall provide all relevant assistance, information and documentation.
- (3) Upon completion of the project, the Department of Foreign Affairs shall as soon as possible and not later than August 1, 2000, submit detailed final audited accounts to Spain on the cost incurred and disbursements made by it in the implementation of the Project, including entire original proofs of the invoices. The account shall reflect a final balance with regard to the total amount transferred in accordance with Articles 3 and 4. Spain may request separate, itemised accounts for individual activities of the project.
- (4) The audit of the accounts must appear as an endorsement of the audit on the accounts, accompanied by the comments in the auditor's record, if any.
- (5) Any unspent balance reflected in the accounts shall be refunded to Spain when submitting the audited accounts. Upon signature of this Agreement, South Africa will undertake a separate written commitment to the reimbursement of the eventual unspent balance.